



Franciscans International

A voice at the United Nations



Los directores de JPIC Jaime Campos OFM y Rufino Lim OFM en un curso internacional de la Oficina de JPIC sobre migración. Foto: © FI/Christian Seno, OFM

FRANCISCANS INTERNATIONAL NEWSLETTER | 2018/02

EN ESTE NUMERO

CARACTERÍSTICAS

Zambia: Abordando temas de derechos humanos y la explotación de los recursos naturales 2

Trata y tráfico de humanos en Malasia: un problema sin resolver 3

EVENTOS

Evento Paralelo sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas a la Tierra en Brasil 3

Curso de JPIC OFM sobre Migración 5

¡Te damos la bienvenida al segundo número del Boletín de Franciscans International en 2018!

En este número puedes leer sobre el reciente evento paralelo de Franciscans International durante el Foro Permanente de las Naciones Unidas para Asuntos Indígenas en Nueva York, un análisis del tema de la trata y tráfico de humanos en Malasia, el informe de la reciente visita de una misión de seguimiento en Zambia, así como también acerca del curso internacional sobre migración de la Oficina de JPIC OFM en Guadalajara, México.

Quizás hayas notado que hemos enviado una solicitud, durante las pasadas semanas, en la cual te pedimos que vuelvas a suscribirte a nuestra lista de correo. Debido a la nueva ley de privacidad de datos de la U.E., el Registro General de Protección de Datos (GDPR, por sus siglas en inglés), la cual entra en vigencia el 25 de mayo, nos vemos obligados a pedir permisos actualizados de nuestros suscriptores.

Si deseas mantenerte al día con las últimas con las últimas noticias de Franciscans International, por favor confirma tu interés siguiendo los enlaces adjuntados en el correo electrónico del Boletín que acabas de recibir o siguiendo los enlaces enviados en mensajes anteriores. También puedes volver a suscribirte en nuestra página de Facebook (<https://www.facebook.com/FranciscansInternational/>) o en nuestro sitio web (www.franciscansinternational.org/subscribe/).

Gracias por tu apoyo continuo, y esperamos que encuentres informativo y atractivo nuestro Boletín.

Fraternalmente,

Markus Heinze, OFM



(izquierda) Foto grupal de algunos miembros de la organización que participan en la red indonesia para combatir la trata y tráfico de humanos. Foto: © FI (derecho) Mercado en Zambia. Foto: © FI/Sandra Ratjen





ZAMBIA: ABORDANDO TEMAS DE DERECHOS HUMANOS Y LA EXPLOTACIÓN DE LOS RECURSOS NATURALES

Enkeleda Papa, Coordinador del programa de África

Zambia fue examinada por tercera vez por el Grupo de Trabajo del Examen Periódico Universal (EPU) de la ONU en octubre de 2017 en que recibió un total de 203 recomendaciones de otros Estados miembros. Durante la adopción del EPU, en marzo de 2018, el gobierno de Zambia aceptó 183 recomendaciones, incluidas algunas que le instaban a proteger los derechos humanos y el medio ambiente en conexión con las industrias extractivas.

Es dentro de este contexto que Franciscans International (FI), en colaboración con sus socios zambianos, aprovechó la oportunidad del EPU de Zambia para denunciar la cantidad inmensa de violaciones de derechos humanos y abusos a las comunidades locales a causa de las operaciones mineras en la provincia Copperbelt y las regiones noroccidentales. Como resultado, varios de los Estados miembros de la ONU pidieron a Zambia mejorar la gobernanza de sus recursos naturales e instaron a las autoridades a garantizar la participación significativa de las comunidades locales en los procesos de toma de decisiones en asuntos que les afectan de manera directa.

En una declaración en el Consejo de Derechos Humanos, FI recordó que “la participación efectiva de las comunidades afectadas por proyectos de exploración y extracción de recursos naturales sobre sus tierras no solamente es requerida para cumplir con las obligaciones y los principios de los derechos humanos sino que también es clave para alcanzar el desarrollo sostenible”. FI recomendó luego al gobierno “garantizar la participación significativa de la comunidad, particularmente a través de la divulgación oportuna y amplia de la información relacionada con el proyecto de una forma adecuada y accesible. Se deben llevar a cabo evaluaciones independientes y exhaustivas del impacto en los derechos humanos desde antes del inicio del proyecto, y más adelante en las diferentes fases posteriores”.

El EPU es un proceso que no acaba en Ginebra. De hecho, para que sea eficaz, es esencial que los Estados, en sinergia con otras partes interesadas, den seguimiento a las recomendaciones y trabajen conjuntamente para garantizar su implementación.

Por esta razón, el pasado abril, FI encabezó una misión



Equipo de FI reuniéndose con comunidades locales en Zambia junto con sus socios de la sociedad civil. Foto: © FI

de seguimiento en Zambia para ayudar a las partes interesadas en la fase de implementación del EPU. En colaboración con un grupo de colaboradores de la sociedad civil zambiana, FI organizó una serie de actividades en Lusaka y Luapula destinadas a garantizar que las partes interesadas del país conozcan los compromisos del gobierno zambiano a nivel internacional. También van dirigidas a proporcionar una plataforma de diálogo para garantizar la implementación efectiva de las recomendaciones del EPU.

Para este fin, FI se aseguró de reunirse con diversos actores de la sociedad civil para informarles del resultado del 3er EPU de Zambia, con un enfoque específico en las recomendaciones relativas a los recursos naturales y las industrias extractivas. Esta reunión fue la ocasión perfecta para resaltar el papel crucial de los actores de la sociedad civil en el monitoreo de la implementación de las recomendaciones y en la comprobación del progreso del gobierno.

Además, FI inició un diálogo con las autoridades gubernamentales en los niveles local y nacional con el propósito de tratar de sus planes para la implementación de las recomendaciones del EPU. Durante este diálogo, FI también confrontó a las autoridades nacionales y locales con los reclamos y las observaciones sobre la continuación de las violaciones de derechos humanos en el contexto del modelo extractivista de desarrollo que el país todavía persigue.

FI también se reunió con comunidades locales en Luapula, una provincia al norte de Zambia, donde los planes de comenzar la explotación de petróleo probablemente van amenazar los derechos de las comunidades locales. Durante esta visita a Luapula, FI interactuó con líderes tradicionales, miembros de

la comunidad, de la sociedad civil, de los medios de comunicación, y representantes del gobierno local y de la iglesia. La presencia de FI en el área dio a los socios locales la oportunidad de informar a las comunidades acerca de sus derechos, así como también de informar a las autoridades locales acerca de sus obligaciones de protegerlos. La reunión con las comunidades interesadas mostró que la falta de información adecuada y de compromiso con las personas que serán las primeras afectadas por las actividades extractivas es todavía una realidad en el país. Esto confirmó también el valor agregado del apoyo de FI a los actores nacionales para exigir la implementación de las recomendaciones de la ONU por sus estados.

TRATA Y TRÁFICO DE HUMANOS EN MALASIA: UN PROBLEMA SIN RESOLVER

Budi Tjahjono, Coordinador del programa de Asia-Pacífico

Adelina Jemira Sau, una joven empleada doméstica indonesia de 21 años de edad, falleció el 11 de febrero de 2018 en el hospital Bukit Mertajam, en Penang, Malasia. Su cara y su cabeza estaban hinchadas, tenía las piernas cubiertas de heridas infectadas. Antes de ser trasladada de urgencia al hospital, la encontraron sentada y desprotegida en el porche de la casa de su empleador en compañía de un Rottweiler atado a una soga al lado de ella. Los vecinos interrogados dijeron que ella había sido obligada a dormir en el porche junto con el Rottweiler por más de un mes.

Los abusos físicos y mentales infligidos a Adelina por su empleador –quien fue acusado de emplear ilegalmente una trabajadora extranjera y de asesinato– finalmente terminaron con su vida. Ella era de la provincia indonesia de East Nusa Tenggara (provincia NTT), una de las regiones más pobres de Indonesia, y con toda probabilidad fue víctima de trata y tráfico de humanos.

La provincia NTT ha sido una de las principales abastecedoras de trabajadores migrantes en Malasia. Se calcula que 20% de los 4.9 millones de residentes en esta provincia viven bajo la línea de la pobreza. El Sr. Bruno Kupok, jefe de la Oficina de Recursos Humanos y Transmigración, afirmó que para 2018 había 200.000 personas de la provincia NTT trabajando por toda Malasia—casi el 75% de ellas indocumentadas.

Según el Secretario de la Agencia para la Colocación y Protección de Trabajadores Indonesios Migrantes

(BNP2TKI), solo en los primeros tres meses de 2018, murieron en Malasia 19 trabajadores migrantes indonesios indocumentados de la provincia NTT. En 2017, el número de muertes de migrantes de la provincia NTT que trabajaban en Malasia fue de 62; en 2016, de 46.

La Organización Internacional para Migrantes (OIM) informó que de 2005 a 2014, hubo 7.193 víctimas de trata y tráfico en Indonesia, 82% de las cuales eran mujeres y niñas.

Para hacer frente a esta chocante situación, Franciscans International (FI) se ha unido a la iglesia indonesia y a otros grupos de defensa locales e internacionales con el propósito de conformar una red con sede en Indonesia para combatir la trata y tráfico de hombres, mujeres, niños y niñas. La red tiene como objetivo tratar a nivel nacional casos individuales de trata y abusos y coordinar acciones legales con funcionarios gubernamentales.

A nivel internacional, FI ha contribuido a plantear la cuestión de la trata y tráfico de humanos durante la 37ª sesión regular del Consejo de Derechos Humanos de la ONU en Ginebra, en marzo pasado. En esta ocasión, FI y sus socios han concentrado su intervención en la necesidad de que el gobierno de Malasia acepte y cumpla con las normas internacionales protegiendo los derechos humanos de los trabajadores migrantes –en particular de las trabajadoras domésticas– y refuerce las medidas para prevenir los abusos.

En noviembre de 2018, Malasia estará bajo el escrutinio del Examen Periódico Universal donde la situación de los derechos humanos en el país será evaluada por la ONU en Ginebra. La esperanza es que al final de este proceso, el gobierno de Malasia adopte las medidas necesarias para abordar eficazmente los problemas de trata y tráfico de humanos que ocurren dentro de sus fronteras.

EVENTO PARALELO SOBRE LOS DERECHOS DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS A LA TIERRA EN BRASIL

Marina El Khoury, Representante en la ONU

Franciscans International hace poco se asoció con el Consejo Indigenista Misionero (CIMI) para organizar un evento paralelo denominado “Derechos colectivos de los pueblos indígenas a la tierra en Brasil: Contexto, desafíos y recomendaciones” durante la 17ª sesión del Foro Permanente de las Naciones Unidas sobre



Asuntos Indígenas. El evento paralelo, llevado a cabo el 17 de abril de 2018, tenía la finalidad de promover los derechos de los pueblos indígenas a sus tierras, territorios y recursos naturales en Brasil. Moderó el evento Marina El Khoury, representante de Franciscans International en la ONU en Nueva York, la cual es parte del compromiso de larga data de Franciscans International con la defensa de los derechos humanos de los pueblos indígenas del Brasil.

El evento paralelo comenzó con los testimonios de dos líderes, Adriano Karipuna y Leila Rocha, los cuales hablaron sobre su trabajo y contaron de las inquietudes que enfrentan sus respectivas comunidades. Como líder de los Karipuna, Adriano habló del aumento significativo en los retos que encaran las tierras de los Karipuna desde 2011, con el engrosamiento del número de prospectores que buscan madera y otros recursos. Adriano denunció a las autoridades locales y nacionales por dejar que los intereses económicos prevalezcan sobre el respeto a las comunidades indígenas, el bosque amazónico y su derecho a sus tierras tradicionales. Las amenazas actuales incluyen plantas hidroeléctricas, ferrocarriles y caminos que atraviesan las tierras de los Karipuna y la presencia continua de trabajadores de construcción.

Leila Rocha, una líder del pueblo guaraní Ñandeva, del territorio indígena de Ivu Katu, situado en la frontera de Mato Grosso do Sul y Paraguay, denunció el rendimiento decepcionante del gobierno brasileño con respecto a los pueblos indígenas en el país. En el estado de Mato Grosso do Sul, los guaraníes han sufrido muchísimo con las muertes violentas a manos de grandes compañías agrícolas. "Esas tierras siempre han sido nuestras, hemos nacido allí, vivimos allí, y sin embargo estamos siendo perseguidos y masacrados" añadió. Hemos hecho un llamado a la ONU a que presione a Brasil para demarcar las tierras de los pueblos indígenas y respetar las demarcaciones anteriores. Leila hizo notar cómo los guaraníes han vivido atravesando mucho sufrimiento y dolor, hambre y desamparo. Ella apeló al público. "Queremos una vida con dignidad. Sin la tierra no somos nada. La tierra es nuestra madre, la tierra es nuestra vida".

Cleber Buzatto, secretario ejecutivo del CIMI, hizo conocer su preocupación de que los problemas que enfrentan los indígenas en Brasil aumenten y se hagan más complejos con el tiempo. 2018 ha sido un año particularmente precario, con ataques directos a los líderes indígenas, a las personas, a sus tierras y a los



Adriano Karipuna (arriba a la izquierda) cuenta sus experiencias como líder de los Karipuna durante un evento paralelo organizado y moderado por Franciscans International. Foto: © Luiz Roberto Lima

recursos naturales, e incluso a sus aliados. Al exponer recientemente los incidentes documentados indicando la tendencia al alza de las violaciones de los derechos de los pueblos indígenas, destacó que "los desafíos son más grandes que nunca". Cleber explicó que estos incidentes ocurren en áreas que son geográficamente muy distantes, pero que hay un hilo común que conecta todos estos incidentes: son indicadores de las políticas anti-indígenas, con significativos intereses de la industria agropecuaria en el fondo. Él contó que la administración actual ha usado medidas legislativas, ejecutivas y hasta judiciales que violan los derechos constitucionales de los indígenas.

Antonia Urrejola, abogada chilena de derechos humanos, y actual Relatora Especial sobre Derechos de los Pueblos Indígenas de la Comisión Interamericana para los Derechos Humanos (CIDH), explicó su papel en la creación de conciencia y en la promoción de los derechos de los pueblos indígenas, en el seguimiento de la situación de casos específicos, el fortalecimiento del trabajo de la CIDH, la capacitación de los servidores civiles acerca de los pueblos indígenas y la creación de mecanismos para su protección. La Relatora compartió su preocupación e inquietud por la situación de los indígenas en Brasil. Los datos que el CIMI documentó la afectaron, especialmente el aumento de la violencia y la mortalidad infantil. La CIDH ya llamó a recortes presupuestarios a la FUNAI, que se retroceda en las medidas legislativas y la presión de la agroindustria. La Relatora aseguró que la CIDH está siguiendo de cerca la situación y ha anunciado sus planes de visitar Brasil en noviembre de 2018.

Un debate interactivo e interesante siguió a las presentaciones. Se puede encontrar un video con la grabación del evento en la página de Facebook de Franciscans International: <https://www.facebook.com/FranciscansInternational/>.

CURSO DE JPIC OFM SOBRE MIGRACIÓN

Hno. Christian Seno, OFM

Del 9 al 16 de abril, aproximadamente 55 frailes franciscanos y laicos socios en el ministerio se reunieron en Guadalajara, México, para participar en el curso internacional de la Oficina de JPIC OFM sobre Migración. Jaime Campos, OFM, y Rufino Lim, OFM, organizaron el curso anual que buscaba presentar el tema de la migración de una manera integral a la vez que servir de orientación para los nuevos animadores de JPIC de la Orden.

Con el título de *Migración: Causas, Muros y Perspectivas Franciscanas*, el curso se dividió en tres partes. La primera parte se enfocó en las causas profundas y los impulsores de la movilización humana. Gerardo Cruz González, del Instituto Mexicano de Doctrina Social Cristiana, brindó una historia sociopolítica amplia de la migración en las Américas y ofreció seis enfoques teóricos para analizar este fenómeno. Para el señor Cruz González, es importante una comprensión crítica de la historia de la migración para proporcionar a los franciscanos no solamente un recuerdo del pasado sino también las herramientas que nos ayuden en nuestra resistencia contra la injusticia. Rafael Alonso Hernández López, el director de FM4 Paso Libre, un refugio de migrantes en Guadalajara, hizo una presentación sobre el impacto de la "Violencia social, económica y política, y el cambio climático" sobre la migración, mientras que Melissa Angélica Vértiz Hernández, del Grupo de Trabajo sobre Política de Migración, lo hizo sobre la desigualdad social como un impulsor primario de la migración.

La segunda parte del curso de JPIC se centró en los "muros" - tanto físicos como metafóricos - que actúan como barreras en el proceso de migración. Fray Tomás González Castillo, OFM, fundador de La 72 y socio de Franciscans International, dio un panorama general de los obstáculos legales y políticos que inhiben la migración en México. Fray Tomás destacó que el gobierno mexicano propuso diversas iniciativas, como el Programa Especial sobre Migración y el Programa Frontera Sur, con el propósito de proteger los derechos humanos de los migrantes que transitan por el país. Estos programas, sin embargo, han fracasado en su intención de proteger los derechos y la seguridad de



Foto: © OFM JPIC

los migrantes ya que, por el contrario, han aumentado la seguridad de las fronteras mediante la militarización y han causado un incremento en la violencia y las actividades ilegales por las rutas migratorias, tales como la trata y la extorsión, así como los asaltos físicos y sexuales. "México es un campo minado para cualquiera que cruce su frontera como 'migrante irregular'. México es un muro transversal que se tiene que brincar; México es una gigantesca fosa clandestina donde encontramos los restos de aquellas y aquellos que han podido brincar ese muro invisible pero han caído en manos de los criminales."

La última parte del curso resaltó las perspectivas y respuestas franciscanas a la migración. Martín Carbajo OFM, de la Pontificia Universidad Antonianum, y Juan Rendón OFM, de la Fundación Franciscana Santo Tomás Moro en Colombia, exploraron las diversas maneras en que nuestro carisma franciscano nos llama a responder a la migración global. Arraigados en la espiritualidad de San Francisco de Asís, los presentadores enfocaron los temas franciscanos, como la minoridad, la dignidad humana y el bien común.

Como Franciscans International trabaja para garantizar que los derechos humanos sigan en el centro de la política migratoria en las Naciones Unidas, especialmente en cuanto al *Pacto Global para la Migración Segura, Ordenada y Regular*, el curso de la JPIC OFM proporcionó una buena instantánea del compromiso franciscano con la migración a niveles local, nacional y regional.

AYÚDANOS A DEFENDER LOS DERECHOS HUMANOS

Marca Franciscans International depende enteramente de las donaciones de las órdenes y congregaciones franciscanas, de organismos e instituciones financiadores, parroquias y personas sensibles a los valores franciscanos de solidaridad, paz, justicia social y respeto por el medio ambiente.

Marca la diferencia, ayúdanos a proteger los derechos humanos haciendo una donación.

<https://franciscansinternational.org/donate/>



Franciscans International

A voice at the United Nations

Geneva:

37-39 rue de Vermont, P. O. Box 104, CH-1211 Geneva 20, Switzerland
T +41 22 7 79 40 10, F +41 22 7 79 40 12, geneva@fiop.org

New York:

246 East 46th Street #1, New York, NY 10017-2937, United States
T: +1(917) 675 1075, newyork@fiop.org

<http://franciscansinternational.org>